

تأثير نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match) على ترقية
استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف
الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية
الإسلامية بندار لامفونج

الرسالة العلمية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في تعليم
اللغة العربية

إعداد

نديا صبرنا

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠١٧٩

قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية و التعليم

بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج

٢٠٢٢ م / ١٤٤٤ هـ

تأثير نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match) على ترقية
استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف
الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية
الإسلامية بندار لامفونج

الرسالة العلمية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في تعليم

اللغة العربية

إعداد

نديا صبرنا

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠١٧٩

قسم تعليم اللغة العربية

المشرف الأول : الدكتورانديس عبد الحميد، الماجستير

المشرفة الثانية : الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

كلية التربية و التعليم

بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٢ م / ١٤٤٤ هـ

ملخص

تأثير نموذج التعلم المزاوجة (*Make a Match*) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بنالدار لامفونج

خلفية هذا البحث هي نقصان استيعاب المفردات العربية لدى الطلبة وصعوبة الحفظ وقلة نشاط الطلبة أثناء عملية التدريس في الفصل. لهذا السبب ، هناك حاجة إلى نموذج التعلم الفعال ليتم تطبيقه من قبل المدرسين في الفصل. يهدف هذا البحث لمعرفة تأثير نموذج التعلم المزاوجة (*Make a Match*) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بنالدار لامفونج.

هذا البحث هو البحث الكمي من نوع البحث الشبه التجريبي. استخدم هذا البحث العينة من فصلين هما الفصل الخامس أ كالفصل التجريبي و الفصل الخامس ب كالفصل الضابط. تم تطبيق نموذج التعلم المزاوجة في الفصل التجريبي بينما تم تطبيق نموذج التعلم التقليدي في الفصل الضابط.

أساليب تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي اختبار t . استنادا إلى على نتائج البحث من بيانات الحساب اختبار t ، حصلت على نتيجة t الحسابي $0.004 > 0.000$ و تُظهر قيمة الأهمية $0.000 > 0.005$ بحيث يتم رفض H_0 . فيمكن الاستنتاج أن يوجد تأثير من تطبيق نموذج التعلم المزاوجة (*Make a Match*) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بنالدار لامفونج.

الكلمات المفتاحية: نموذج التعلم المزاوجة (*Make a Match*) ترقية استيعاب المفردات العربية

إقرار

أقر أنا الموقعة أدناه

الاسم : نديا صبرنا
رقم القيد : ١٨١١٠٢٠١٧٩
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : التربية و التعليم

أن بحثي المعنون (تأثير نموذج التعلم المزاوجة *(Make a Match)* على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج) هو عمل خاص بي، أصيل غير متصل و لا منتحل من أي عمل منشور، كما أقر بالالتزام بالأمانة العلمية و أخلاقيات البحث العلمي في كتابة البحث المعنون أعلاه. و أتحمّل كافة التبعات القانونية جراء الحقوق الفكرية و المادية للغير، و للجامعة الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة و المترتبة على ذلك.

تحريرا ببندار لامفونج، سبتمبر ٢٠٢٢

الطالبة،



نديا صبرنا

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠١٧٩



وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سوراوين سوكارامي بندار لمفونج، رقم الهاتف : (0721) 703289

موافقة

موضوع البحث :

تأثير نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لافونج

اسم الباحثة :

نديا صيرنا

رقم التسجيل :

1811.2.179

القسم :

قسم تعليم اللغة العربية

الكلية :

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

واقفته اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتعديلات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنها مؤهلة للمناقشة في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين

إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرفة الثانية،

المشرف الأول،

الدكتورة أني مجرية الماجستير

الدكتور اندليس عبد الحميد، الماجستير

الرقم الوظيفي: 19720510117032004

الرقم الوظيفي: 1970924199631001

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ذو الحنان، الماجستير

الرقم الوظيفي: 1970924199631001



وزارة الشؤون الدينية
كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إننان الإسلامية الحكومية لامبونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سورامين سوكرامي بندار لمفونج، رقم الهاتف : (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

تصديق لجنة المناقشة

تمت المناقشة على البحث العلمي تحت الموضوع: " تأثير نموذج التعلم المزوجة (Make a Match) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج "

الاسم : نديا صيرنا

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠١٧٩

القسم : قسم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إننان الإسلامية الحكومية لامبونج

للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية و التعليم يوم الأربعاء التاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٢٢

لجنة المناقشة

رئيس المناقشة : الدكتور سلطان شهريل، الماجستير

سكرتير : بابي ليلة الوحدة، الماجستير

المناقش ١ : دامنهوري، الماجستير


المناقش ٢ : للدكتور اندريس عبد الحميد، الماجستير

المناقش ٣ : الدكتور أقي هجرية، الماجستير

عميدة،

الأستاذة الدكتورة الجيا ديانا اليوسفي

رقم التوظيف: ٠٠٢

()
()
()



شعار

سُبْحٰنَ الَّذِي خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْاَرْضُ وَمِنْ اَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ

“Maha Suci Tuhan yang telah menciptakan pasangan-pasangan semuanya, baik dari apa yang ditumbuhkan oleh bumi dan dari diri mereka maupun dari apa yang tidak mereka ketahui.”
(Q.S. Yasin: ٣٦)



إهداء

الحمد لله رب العالمين مع روح النشاط وبعزيمة قوية، والدعاء، حصلت الباحثة على اتمام كتابة هذه الرسالة العلمية. عديد من العوائق والمصاعب ولكن الحمد لله بنعمته و هدايته تَمَّت الباحثة في كتابة هذه الرسالة العلمية، وهذه الأمور هي ذو قيمة لدي الباحثة، تجربة مدهشة بالنسبة للباحثة، لذلك قدّمت الباحثة هذه الرسالة العلمية إلى هؤلاء الذين يشجعون في كتابة هذه الرسالة العلمية:

١. والديّ المحبوبين ، والدتي ، أويك إرناواتي ، ووالدي ، رحبينال جوسلي ، الذين ربياني وعلماني بالحب والمودة و لم يتوقفا أبداً من الدعاء التي رافقت خطواتي دائماً ولم تنعبا من إعطاء التشجيع ، التوجيه والإرشادات في كل خطوتي.
٢. أخي المحبوب أندري سيساريو أنوار الذي يدعني دائماً ويشجعني لأتمكن من إنهاء هذه الأطروحة بسرعة.
٣. جامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

ترجمة الباحثة

اسم الباحثة نديا صبرنا ولدت في بندار لامفونج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠٠٠. و هي بنت الثانية من المتزوج السيد رحينال جوسلي و السيدة أويك إرناواقي. بدأت تربية الباحثة في روضة الأطفال مينتاري كيميلينج في السنة ٢٠٠٧. ثم استمرت دراستها في المدرسة الإبتدائية الحكومية ١ برينجين رايا و تخرجت في السنة ٢٠١٣. ثم استمرت دراستها في مدرسة دار العلم المتوسطة الإسلامية بندار لامفونج و تخرجت في السنة ٢٠١٥. ثم استمرت دراستها في مدرسة يفيا أونبلا الثانوية بندار لامفونج و تخرجت في السنة ٢٠١٨. ثم في السنة ٢٠١٨ استمرت الباحثة دراستها العالية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة راين إينتان الإسلامية الحكومية لامفونج. اشتركت الباحثة محاضرة العمل الحقيقي من المنزل في برينجين جايا مدينة بندار لامفونج و اشتركت الباحثة عملية التجربة الميدانية في مدرسة حسن الدين المتوسطة الإسلامية بندار لامفونج التي عقدت في التاريخ ٢٤ سبتمبر إلى ٨ نوفمبر ٢٠٢٢.

بندار لامبونج، سبتمبر ٢٠٢٢

الباحثة

نديا صبرنا

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠١٧٩

كلمة شكر و تقدير

الحمد لله رب العالمين و الشكر له الذي قد أعطاني نعمه و هدايته حتى أقدر على إنهاء كتابة هذه الرسالة العلمية البسيطة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية و التعليم بقسم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج. و موضوع هذه الرسالة العلمية: " تأثير نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج".

الصلاة و السلام على النبي المصطفى محمد صلى الله عليه و السلم و آله و أصحابه الذي قد حمل رسالته للحياة الكاملة. و يفضل الناس لطلب العلم كزاد الحياة لنفعها في جميع جوانب الحياة.

و في كتابة هذه الرسالة العلمية وجدت الباحثة المساعدات و المعاونات من جميع الأطراف, و من اللائق قدمت الباحثة جزيل الشكر و تقدير على جميع جهة الذين شجعوا و ساعدوا الباحثة لكتابة بحثها، و بالخصوص إلى:

١. السيدة الأستاذة الدكتورة الحاجة نيرفا دييانا، الماجستيرة كعميدة كلية التربية بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
٢. السيد الدكتور ذو الحنان، الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
٣. السيد الدكتور انيس عبد الحميد، الماجستير كالمشرف الأول الذي أعطى الباحثة التوجيه و الاقراحات في إتمام كتابة هذه الأطرحة.
٤. السيدة الدكتورة أمي هجرية، الماجستيرة كالمشرفة الثانية التي أعطت الباحثة التوجيه و الاقراحات في إتمام كتابة هذه الأطرحة.

- ٥ . جميع المحاضرين و المحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم
بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج
- ٦ . والدي وأخي الشقيق الذي حفزوني الباحثة حتى الآن.
- ٧ . أصدقائي الذين قدموا الحافز والتشجيع لي.
- ٨ . جميع أصدقاء بقسم تعليم اللغة العربية المرحلة ٢٠١٨ الذين لا يمكن ذكرها
واحدًا فواحدًا.

جازكم الله سبحانه وتعالى. أحسن الجزاء على الأعمال الخيرية التي قدموها
للباحثة وتأمل الباحثة أن تكون هذه الرسالة مفيدة ويمكن استخدامها لجميع الأطراف
المحتاجة.



نديا صبرنا

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠١٧٩

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع	.....
ب	ملخص	.....
ج	ورقة الموافقة	.....
د	تصديق لجنة المناقسة	.....
هـ	إقرار	.....
و	شعار	.....
ز	إهداء	.....
ح	ترجمة الباحثة	.....
ط	كلمة شكر و تقدير	.....
ك	محتويات البحث	.....
ن	قائمة الجداول	.....
س	قائمة الصور	.....

الباب الأول. المقدمة

أ	توضيح الموضوع	.....
ب	خلفية البحث	.....
ج	تعيين المشكلة و تحديدها	..... ١٢
د	مشكلة البحث	..... ١٢
هـ	أهداف البحث	..... ١٣
و	أهمية البحث	..... ١٣

- ز. البحوث السابقة ١٤
- ح. منهجية الكتابة ١٥

الباب الثاني. الإطار النظري

- أ. النظرية المستخدمة ١٧
١. نموذج التعلم ١٧
- أ. تعريف نموذج التعلم ١٧
- ب. مبادئ نموذج التعلم ١٨
- ج. خصائص نموذج التعلم ١٩
٢. نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match) ٢٠
- أ. تعريف نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match) ٢٢
- ب. خطوات تطبيق نموذج التعلم المزاوجة ٢٢
- ج. مزايا نموذج التعلم المزاوجة ٢٣
- د. عيوب نموذج التعلم المزاوجة ٢٣
٣. مفهوم المفردات ٢٤
- أ. تعريف المفردات ٢٤
- ب. معنى المفردات ٢٦
- ج. وظيفة المفردات ٢٦
- د. أهداف تعلم المفردات ٢٧
- هـ. مبادئ اختيار المفردات ٢٨
- و. استراتيجية تعلم المفردات ٢٩
- ز. خطوات تعلم المفردات ٣٠

- ح. مؤشرات استيعاب المفردات ٣١
- ب. فرضية البحث ٣٢

الباب الثالث. منهج البحث

- أ. وقت البحث و موقعه..... ٣٣
- ب. نهج البحث و نوعه..... ٣٣
- ج. التصميم ٣٤
- د. المجتمع و العينة و أساليب جمع البيانات..... ٣٦
١. المجتمع ٣٦
٢. العينة ٣٦
٣. أساليب جمع البيانات ٣٧
- هـ. المتغيرات والتعريف التشغيلي للمتغيرات ومقياس القياس ٤٠
١. متغيرات البحث ٤٠
٢. التشغيلي للمتغيرات ٤١
٣. مقياس القياس ٤٢
- و. أدوات البحث ٤٣
- ز. تحليل أسئلة الاختبار ٤٤
١. اختبار الصلاحية ٤٤
٢. اختبار الموثوقية ٤٦
٣. اختبار مستوى الصعوبة ٤٧
٤. اختبار درجة التمييز ٤٩
- ح. اختبار متطلبات التحليل ٥٠

٥٠ ١. اختبار الحالة الطبيعية

٥١ ٢. اختبار التجانس

٥٢ ٣. اختبار الفرضية

الباب الرابع. نتائج البحث و مناقشتها

٥٣ أ. وصف البيانات

٦٦ ب. مناقشة نتائج البحث وتحليلها

الباب الخامس. الاختتام

٧٣ أ. الاستنتاج

٧٤ ب. الاقتراحات



قائمة الجداول

الجدول ١.١	نتائج الاختبار القبلي للصف الخامس	
٨	للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣	.....
	الجدول ٣.١	تنسيق الاختبار القبلي و البعدي
٣٥	(Nonequivalent control group design)	.....
٣٧	الجدول ٣.٢	عينة البحث
٤٥	الجدول ٣.٣	معايير اختبار الصلاحية
٤٧	الجدول ٣.٤	معايير اختبار الموثوقية
٤٨	الجدول ٣.٥	معايير مستوى الصعوبة
٥٠	الجدول ٣.٦	معايير درجة التمييز
٥٩	الجدول ٣.٥	معايير اختبار الطبيعية
	الجدول ٤.١	نتائج حساب اختبار الصلاحية
٥٩	باستخدام SPSS ٢٠	.....
٦١	الجدول ٤.٢	نتائج اختبار الموثوقية
٦٢	الجدول ٤.٣	نتائج اختبار مستوى الصعوبة
٦٤	الجدول ٤.٤	نتائج اختبار درجة التمييز
٦٥	الجدول ٤.٥	بيانات اختبار الحالة الطبيعية
٦٧	الجدول ٤.٦	بيانات اختبار التجانس
٦٩	الجدول ٤.٧	نتائج اختبار الفرضية

قائمة الصور

الصورة ٣.١ نموذج بسيط ٤٠



الباب الأول

المقدمة

أ. توضيح الموضوع

١. نموذج التعلم

قبل أن تصف الباحثة بالتفصيل محتويات هذا البحث، من الضروري شرح بعض المصطلحات الواردة في موضوع هذا البحث بهدف تقديم نظرة عامة على جميع المحتويات الواردة فيه. و لتجنب سوء الفهم في فهم موضوع البحث "تأثير نموذج التعلم المتزاوجة (*Make a Match*) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية ببنار لامفونج"، تحتاج الباحثة إلى شرح معنى المصطلحات الواردة في موضوع هذا البحث:

نموذج التعلم هو شكل من أشكال التعلم الذي يتم توضيحه من البداية إلى النهاية والذي يقدمه المدرس تحديداً.^١

٢. جعل المباراة

يعد التطابق نموذجًا تعليميًا حيث يتعلم الطلاب في ظروف ممتعة من خلال البحث عن شريك أثناء تعلم مفاهيم وموضوعات معينة.^٢

٣. ترقية استيعاب المفردات العربية

الاستيعاب يعني العملية أو الطريقة أو فعل التحكم أو الفهم أو القدرة على الاستخدام (المعرفة والذكاء وما إلى ذلك): القدرة (على فعل شيء

^١ Kokom Kumalasari, *Pembelajaran Kontektual Konsep Dan Aplikasi*, (Bandung: PT. Repika Aditama, ٢٠١٠)hlm.٥٧.

^٢ Miftahul Huda, *Model-Model Pengajaran Dan Pembelajaran*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٤),hlm.١٣٥.

ما) أو فعل الإتقان.^٣ المفردات في اللغة العربية تسمى المفردات. المفردات هي مجموعة من الكلمات التي ستشكل لغة.^٤ وبالتالي، فإن ترقية استيعاب المفردات العربية هو زيادة في الفهم أو القدرة على استيعاب المفردات العربية.

بناءً على توضيح بعض المصطلحات الواردة في موضوع هذا البحث، تمكن للباحثة أن يستنتج أن الغرض من موضوع هذا البحث هو تحديد تأثير نموذج التعلم الذي يتعلم فيه الطلاب في ظروف مثيرة من خلال البحث عن شريك أثناء تعلم مفاهيم وموضوعات معينة حول ترقية القدرة على استيعاب المفردات العربية.

ب. خلفية البحث

تلعب اللغة دوراً أو موقعاً مهماً للغاية في التطور الفكري والاجتماعي والعاطفي للطلاب. عادةً ما يعرف اللغويون أنّ اللغة هي نظام من الرموز الصوتية التعسفية، والتي تضاف بعد ذلك بشكل شائع التي يستخدمها أعضاء المجتمع للتفاعل وتعريف أنفسهم. يوضح الجزء الرئيسي من التعريف أعلاه طبيعة اللغة، ويوضح الجزء الإضافي ما هي وظيفة اللغة.^٥ يعرف تعلم اللغة بأنه تعلم التواصل.^٦ من المتوقع أن يكون تعلم اللغة قادراً على مساعدة الطلاب على التعرف على أنفسهم وبيئتهم وثقافتهم وثقافة الآخرين والتعبير عن أفكارهم أو آرائهم ومشاعرهم. اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية

^٣ Hisyam Zaini, *Strategi Pembelajaran Aktif (Edisi Revisi)*, (Yogyakarta: CTSD UIN Su-ka, ٢٠٠٥), hlm. ٦٩.

^٤ Muhamad Afandi et al., *Model Dan Metode Pembelajaran Di Sekolah*, vol. ٣٩٢ ٢٠١٣ <https://doi.org/10.1007/s00423-006-0143-4>.

^٥ Abdul Chaer, *Psikolinguistik Kajian Teoritik*, (1st ed.) (Jakarta: : Rineka Cipta, ٢٠٠٣), hlm. ٢٩.

^٦ Nurul Hidayah, "Pendekatan Pembelajaran Bahasa Whole Language", Vol. ١ No. ٢ (٢٠١٤), p. ٢٩٢-٣٠٥.

التي تدرس في إندونيسيا. وقد وسعت هذه اللغة دورها في شتى مناحي الحياة، ليس فقط من أجل الدين الإسلامي وحده، بل أصبحت اللغة العربية أيضًا إحدى اللغات المستخدمة في المحافل الدولية.^٧ كما تم اتباع اللغة العربية كلغة موازية من لغات العالم الأخرى. أصبحت اللغة العربية في مرحلتها التنموية، وتحديدًا في عام ١٩٧٣، هي اللغة الرسمية في الأمم المتحدة، الأمر الذي يعزز في الوقت نفسه مكانة اللغة العربية نفسها. شجع وعلم.^٨ وهذا يثبت أن الله عز وجل جعل اللغة العربية أفضل لغة. كما ورد في كلام الله سبحانه وتعالى في القرآن سورة يوسف الآيات ١-٢:

الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ (١) إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢)^٩

ويوضح من الآية السابقة أن اللغة العربية لغة مليئة بالعممة تستخدم كلغة القرآن حتى يسهل على العبد فهمها. التعلم هو عملية جهد يقوم بها الشخص لاكتساب سلوك جديد ككل نتيجة لتجربته الخاصة في التفاعل مع بيئته.^{١٠} وفقًا لتراوير التعلم هو عملية إنتاج تعديلات سلوكية. التعلم وفقًا لكرونباخ هو تغيير في السلوك

^٧ Ahmadi & Aulia Mustika Ilmiani, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Konvensional Hingga Era Digital)*, Cetakan I (Yogyakarta: Ruas Media, ٢٠٢٠).

^٨ M. Khalilullah, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istima' Dan Takallum)", Vol. ٢ No. ٢ (٢٠١١), p. ٢١٩-٢٣٥, [http://download.portalgaruda.org/article.php?article=٢٧٥٥٢٠&val=٧١٦١&title=STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB AKTIF \(KEMAHIRAN ISTIMA' DAN TAKALLUM\) \(٢٠١١\).](http://download.portalgaruda.org/article.php?article=٢٧٥٥٢٠&val=٧١٦١&title=STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB AKTIF (KEMAHIRAN ISTIMA' DAN TAKALLUM) (٢٠١١).)

^٩ Departemen Agama RI, *Al-Qur'an Tajwid & Terjemah*, (Bandung: CV Penerbit Diponegoro, ٢٠١٠), hlm. ٢٣٥.

^{١٠} Slameto, *Belajar Dan Faktor-Faktor Yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٣), hlm. ٢.

نتيجة للتجربة.^{١١} لذلك، يمكن الاستنتاج أن التعلم هو تغيير في القدرة على تحقيقها من قبل الشخص لاكتساب السلوك نتيجة لتجربته الخاصة في التفاعل مع بيئته. لا يمكن فصل أنشطة التعلم عن عملية التعلم. هذه العملية هي متابعة لأنشطة التعلم. التعلم هو أحد العناصر المهمة في التعليم. لأن التعلم مثل قلب العملية التعليمية، يميل التعلم الجيد إلى إنتاج نتائج تعليمية جيدة، والعكس صحيح.

وفقًا لفتح الرحمن، فإن التعلم هو عملية تتضمن فهم المدرس الذي يقوم بتدريس المعرفة للطلاب وجهود الطلاب لتعلم المعرفة.^{١٢} وفي الوقت نفسه، وفقًا لعبد الماجد، فإن التعلم (التعليمات) يعني "جهداً لتعليم شخص أو مجموعة من الناس من خلال جهود (جهد) مختلفة واستراتيجيات وطرق وأساليب مختلفة لتحقيق الأهداف المخطط لها".^{١٣} من الفهم أعلاه، يمكن تفسير التعلم على أنه تفاعل ذهاباً وإياباً بين طرفين، أي المدرسين والطلاب في بيئة تعليمية مخططة ويتطلب مكونات التعلم بما في ذلك أهداف التعلم والمواد والمدرسين والطلاب والأساليب والوسائط التعليمية والمواقف أو البيئة والتقييم. من تعلم اللغة التي يجب على الطلاب إتقانها أو تعلمها في المدارس ذات الفروق الإسلامية الدقيقة، وخاصة مدرسة ابتدائية، هي دروس اللغة العربية. في عملية تعلم اللغة العربية، هناك عناصر لغوية يجب أخذها في الاعتبار، وهي الأصوات والمفردات والقواعد. في هذه الحالة سيناقد المؤلف فقط المفردات. لأن تعلم المفردات هو أحد العناصر المهمة في تعلم اللغة بحد

^{١١} Agus Suprijono, *Loc. Cit.*

^{١٢} Fathur Rohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Madani, ٢٠١٥), hlm. ٢٣.

^{١٣} Abdul Majid, *Strategi Pembelajaran*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, ٢٠١٣), hlm. ٤.

ذاته ويلعب دورًا مهمًا في دعم نجاح المهارات اللغوية. سيكون للإلتقان المنخفض للمفردات لدى الطلاب تأثير سلبي، مما يؤثر على القراءة والكتابة والكلام والحفظ والاستماع. لذلك، نحن بحاجة إلى الطريقة الصحيحة في سياق تعلم المفردات العربية بحيث يمكن تحقيق الحاجة إلى المفردات في تعلم اللغة العربية. تعلم المفردات ليس فقط تعليم المفردات ثم مطالبة الطلاب بحفظها، بل أكثر من ذلك يعتبر الطلاب قادرين على استيعاب المفردات إذا حققوا العديد من المؤشرات الموجودة. هذه المؤشرات هي:

(١) الطلاب قادرون على ترجمة نماذج المفردات بشكل جيد.

(٢) الطلاب قادرون على النطق والكتابة بشكل صحيح وصحيح.

(٣) الطلاب قادرون على استخدامها في الجملة بشكل صحيح،

سواء في الكلام أو الكتابة.^{١٤}

بناءً على الرأي أعلاه، يمكن فهم أن المؤشرات التي يجب تحقيقها في استيعاب المفردات هي القدرة على نطق المفردات وقراءتها، وإعادة كتابة المفردات بشكل صحيح، والقدرة على فهم المعنى أو ترجمة المفردات. وتكون قادرًا على استخدامه في شكل جملة. يواجه تدريس اللغة العربية في إندونيسيا، وخاصة في المؤسسات التعليمية بالمدرسة، عددًا من المشكلات. اللغة العربية هي إحدى المواد التي يعتبرها الطلاب صعبة وأقل إثارة للاهتمام، لأن اللغة العربية هي درس يحتوي على الكثير من المفردات التي قد يجد الطلاب صعوبة في فهمها. لذلك، لفهم المفردات، يجب أن يكون لدى الطلاب ذاكرة جيدة وحفظها في تعلم اللغة العربية. تتسبب العديد من العوامل في عدم قدرة

^{١٤} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١١), hlm. ٦٠.

الطلاب على استيعاب تعلم اللغة العربية الذي يقدمه المدرس بما في ذلك العامل الأول، اللغة العربية هي لغة ثانية يتعلمها الطلاب فقط عندما يكونون في المدرسة، والعامل الثاني هو أن المدرس رتيب للغاية عند استخدام أساليب التعلم التقليدية، العامل الثالث وهو عدم استخدام المدرسين للتعلم الإبداعي والمتنوع، بحيث لا ينقل المدرسون أثناء عملية التعلم إلا شفهيًا دون استخدام وسائط التعلم التي يمكن أن تجذب انتباه أو اهتمام الطلاب، والعامل الرابع هو أن المدرسين هم مركز التعلم بينما يستمع الطلاب فقط إلى المواد التي يقدمها المدرس.^{١٥} من الضروري تعلم اللغة العربية في مادة المفردات في تحسين وتطوير قدرات ومهارات الطلاب. تتكون معايير الكفاءة للمواد الدراسية من أربع مهارات، وهي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. يُذكر ضمن النطاق أن بالنسبة لمستوى المدرسة الابتدائية، فإن المفردات التي يجب إتقانها هي ٣٠٠ مفردات وتعبيرات أو اصطلاحات مع تكرار استخدامها في الحياة اليومية للطلاب، سواء في بيئة المدرسة أو في المنزل. بالنسبة للمستوى المتوسطة، فإن المفردات التي يجب إتقانها تصل إلى حوالي ٧٠٠ كلمة أو تعبيرات، أما المستوى الثانوية المفردات التي يجب إتقانها هي حوالي ١٥٠٠ كلمة.^{١٦} الواقع في هذا المجال هو أن العديد من الطلاب لا يفهمون مادة اللغة العربية. هذا لأن اللغة العربية ليست اللغة الأم في إندونيسيا، مع وجود اختلافات في الحروف والنطق والكتابة تجعل من الصعب على أي شخص فهم اللغة العربية.

^{١٥} Sri Wahyuningsih, "Pengajaran Kosakata Bahasa Arab Siswa Melalui Media Permainan Pohon Pintar", Vol. vol. ٢ no. ١ (٢٠١٨), p. ٢٠.

^{١٦} Nurul Murtadho, "Penyelarasan Materi Dan Model RPP Bahasa Arab Untuk Pendidikan Dasar Dan Menengah", ٢٠٠٨, p. ٨٧.

بناءً على نتائج الملاحظات عند البحث التمهيدي الذي تم إجراؤها في مدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج، فإن المشكلة التي تحدث لدى طلاب الصف الخامس هي صعوبة فهم المادة التعليمية لأن هناك العديد من المفردات في اللغة العربية والتي لا تزال أجنبية على الطلاب وتجعلها يصعب على الطلاب حفظ المفردات. الكلمات العربية (المفردات) وانخفاض الاهتمام بتعلم اللغة العربية لأنه حتى الآن في عملية تعلم اللغة العربية يستخدم المدرس طريقة رتيبة أو تقليدية، أي أن المدرس هو فقط مركز التعلم بينما الطلاب يستمعون فقط المادة التي قدمها المدرس. الأنشطة التي يقوم بها المدرس أثناء عملية التعلم هي شرح المادة، وتقديم التمرينات، ثم توفير الحفظ بحيث يبدو التعلم رتيباً وأقل إثارة للاهتمام. وهذا ما تؤكدته نتائج المقابلات التي أجراها الباحثة مع مدرسة للغة العربية في مدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج واسمهم نوناً افتتاحت، أن تعلم المفردات لم يتم حتى الآن إلا باستخدام الأساليب التقليدية أو القديمة من خلال قراءة المفردات العربية التي يتبعها الطلاب، يقرأ المدرس المفردات في الكتاب ثم يتابعها الطلاب، ثم يفسرونها ويعطون أسئلة الممارسة المتعلقة بالمادة التي يتم دراستها ويقدمون المفردات العربية التي تم تفسيرها عن ظهر قلب. وقالت أيضاً إنها لم تستخدم نموذج التعلم المزاوجة في تعلم المفردات العربية (المفردات). يتضح هذا من خلال نتائج استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس أ و الخامس ب بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج

الجدول ١.١

نتائج الاختبار القبلي للصف الخامس للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

المجموع	النتيجة		الفصل
	$70 <$	$70 >$	
٢٢	٩	١٣	الخامس أ
٢٢	٨	١٤	الخامس ب
٤٤	١٧	٢٧	المجموع

استنادًا إلى الجدول أعلاه، لا تزال نتيجة إتقان المفردات في الفصل الخامس في الغالب أقل من المستوى القياسي، وتحديدًا في الفصل الخامس أ الذي حصل على نتيجة أصغر من ٧٠ نحو ١٣ طالبًا بينما كان أولئك الذين حصلوا على نتيجة أكبر من ٧٠ هم طالبًا ٩. بينما في الفصل الخامس ب الذي حصلوا على نتيجة أكبر من ٧٠ نحو ١٤ طالبًا وأولئك الذين حصلوا على نتيجة أكبر من ٧٠ كانوا ٨ طلاب. من النتائج أعلاه، يتضح أن نتائج إتقان المفردات في الصف الخامس الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج لا تزال غير موجودة. هذه إحدى مهام الباحثة لتغيير طريقة تعلم اللغة العربية المليء بالمتعة في تعلم اللغة العربية، والتي يمكن أن تخلق انطباعًا في أذهان الطلاب بأن تعلم اللغة العربية أمر ممتع وممتع للغاية. للتغلب على هذه المشكلة، يجب استخدام الطريقة والأساليب والتقنيات المناسبة. في تعلم اللغة العربية، تتمتع الطريقة بموقع مهم للغاية لتحقيق الهدف. ثم يجب أن تكون الطريقة موجودة في كل عملية تعليم وتعلم يقوم بها المدرس أو المربي. لتحقيق ذلك، يشترط في المدرس أن يكون قادرًا

على اختيار عدة مبادئ لطرق التدريس التي يجب أن يفهمها مدرسي اللغة العربية، وهي:

- ١) من الضروري تكوين مجموعات في الفصل حيث توجد المجموعات بها اختلافات في قدرات الطلاب أو مختلطة بين ذكي وشبه ذكي وغبي.
- ٢) التعلم التعاوني (تجنب الملل). الطلاب الذين يجيدون اللغة العربية يقومون بتدريس الطلاب الآخرين الذين لا يستطيعون ذلك. يتلقى الطلاب الذين يجدون صعوبة في اللغة العربية الدعم والتوجيه والتشجيع. إما مجموعة من الأصدقاء أو مجموعة أخرى.
- ٣) غالبًا ما يقوم المدرس بإبلاغ تقدم الطلاب. يجب على المدرسين تقديم ملاحظات وأمثلة محددة لتحسين مهامهم. مثل مدرس يكلف بمهمة كتابة الحروف العربية. في حالة وجود أخطاء في الكتابة العربية، لا يلوم المدرس على الفور بل يطلب من الطلاب الآخرين تصحيحها.
- ٤) يُطلب من المدرسين أيضًا منح الثقة للطلاب لاختيار ماذا وكيف يتعلمون، بحيث يكون الطلاب الأذكياء دائمًا متحمسين ولا يشعرون بالملل. مثل موقف المدرس تجاه خريجي معهد الذين كان لديهم في السابق فهم كافٍ للغة العربية. يتم تحفيز هؤلاء الطلاب باستمرار ويعتقدون أنهم مختلفون عن الأصدقاء الآخرين ؛ منح الثقة أيضًا لإثبات أنه قادر حقًا على فعل الأفضل وقادرًا على ذلك.

٥) غالبًا ما يتحكم مدرسو اللغة العربية في تعلم الطلاب، ويقدمون واجبات منزلية للقراءة والكتابة وما إلى ذلك، وإعداد أسئلة حول القرآن والحقائق اليومية المتعلقة بالطلاب.

٦) يعطي المدرس مثالاً عن نموذج تعليمي للغة العربية ممتع. هذا له تأثير إيجابي على الطلاب. يجب أن يظهر المدرسون أيضًا أكثر حماسًا من الطلاب، مثل ارتداء الأزياء العربية، والأزياء العربية، وما إلى ذلك.^{١٧}

بناءً على الشرح أعلاه، اختارت الباحثة نموذج التعلم المزاوجة كنموذج لتعلم المفردات العربية (المفردات)، يعتبر نموذج التعلم المزاوجة أحد نماذج التعلم التعاوني الذي يعتبر فعالاً لتطبيقه على درس اللغة العربية، خاصة المفردات العربية. لا يعد التعلم التعاوني أسلوبًا تعليميًا يُظهر أنه يحسن من تحصيل الطلاب فحسب، بل هو أيضًا وسيلة لخلق بيئة ممتعة ومؤيدة للمجتمع في الفصل الدراسي، والتي تعد واحدة من الفوائد المهمة لتوسيع التنمية الشخصية والفاعلية. يعد نموذج التعلم المزاوجة نموذجًا تعليميًا يؤكد على التعاون بين الطلاب والمدرسين لتحقيق الأهداف المشتركة. هذا ينموذج التعلم المزاوجة هو نموذج تعليمي قائم على الألعاب يعتبر مناسبًا لشخصية طلاب المدرسة الابتدائية الذين يحبون اللعب والمنافسة. هذا يتوافق مع رأي عزيز فخر الرازي وإرتا محي الدين اللذين قالوا إن طلاب المدرسة الابتدائية بشكل عام لديهم خصائص مختلفة عن طلاب مدرسة التصنؤية والمدرسة العليا. يحبون عمومًا أن يتعلموا شيئًا جديدًا، بما في ذلك تعلم اللغة عن طريق القيام بالأشياء (التعلم بالممارسة)، على سبيل المثال من خلال اللعب والغناء

^{١٧} Fathul Mujib, *Rekontruksi Pendidikan Bahasa Arab Dari Pendekatan Konvensional Ke Intregatif Humanis*, (Yogyakarta: Pedagogia, ٢٠١٠).

وتحريك أطرافهم.^{١٨} من المتوقع أن تساعد ميزة التعلم باستخدام نموذج التعلم المزاوجة الطلاب في الحصول على خزينة مفردة لتوفير القدرة على التواصل باللغة العربية.

وبالتالي، فإن إنشاء نموذج التعلم المزاوجة هو تسليم المواد باستخدام بطاقات اللعبة لمطابقة البطاقات المقطوعة التي تحتوي على شبكات أو كلمات قصيرة وفقاً للموضوع حتى يتمكن الأطفال من تلقي رسائل التعلم من خلال هذه البطاقات. لذلك، يمكن أن يكون نموذج التعلم المزاوجة بديلاً يمكن تطبيقه في عملية التعلم باستخدام البطاقات التي تم تقطيعها إلى أجزاء ثم يبحث الطلاب عن أزواج من هذه البطاقات. من خلال نموذج التعلم المزاوجة، يتم توجيه الطلاب لفهم ومعرفة الرسائل الواردة في الموضوع. لذا، فإن القدرة على التخمين والبحث عن أزواج الكلمات يعكس قدرة الطلاب على إتقان وفهم المواد الموجودة.

بناءً على وصف الخلفية أعلاه، اهتمت الباحثة بإجراء بحث حول "تأثير نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج"

^{١٨} Aziz Fachrurrozi & Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Pustaka Cendekia Utama, ٢٠١١), hlm. ١٦٤.

ج. تعيين المشكلة و تحديدها

١. تعيين المشكلة

بناءً على ملاحظات الباحثة في الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج، هناك العديد من المشكلات التي يواجهها الطلاب في المدرسة و هي :

أ. انخفاض استيعاب المفردات العربية.

ب. طرق تعلم أقل إثارة للاهتمام ومملة للطلاب

ج. قلة انتباه الطلاب في عملية التعلم

د. تعتبر المواد العربية مواد صعبة ومملة لدى الطلاب

٢. تحديد المشكلة

فيما يتعلق بهذا النشاط البحثي، من الضروري توفير حدود البحث بهدف ألا يكون البحث واسعاً جداً ووفقاً لتوقعات الباحثة. هدفت هذا البحث إلى تأثير نموذج التعلم المزاوجة (*Make a Match*) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج.

د. مشكلة البحث

استناداً إلى تعيين المشكلة و تحديدها، فمشكلة هذا البحث هي:
"هل يوجد تأثير كبير من نموذج التعلم المزاوجة (*Make a Match*) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج؟"

هـ. أهداف البحث

يهدف هذا البحث لمعرفة تأثير نموذج التعلم المزاجية (*Make a Match*) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية ببنار لامفونج.

و. أهمية البحث

من المتوقع أن تكون أهمية هذا البحث مفيدة لجميع الأطراف المشاركة في عالم التعليم وهي:

١. الأهمية التطبيقية:

أ. للمدرسين

كاعتبار في استخدام أساليب التعلم المتنوعة بحيث تصبح عملية تعلم اللغة العربية أكثر متعة ولا تجعل الطلاب يشعرون بالملل.

ب. للطلاب

من خلال إنشاء نموذج تعليمي متطابق، يمكن أن يحسن إتقان الطلاب للمفردات العربية ويمكن أن يثير حماس الطلاب للتعلم بحيث تتوافق نتائج تعلم الطلاب مع أهداف التعلم المرجوة.

ج. للباحثين

ترقية معرفة وخبرة ومهارات الباحثة فيما يتعلق باستخدام نموذج التعلم المزاجية ويمكن معرفة النتائج القصوى في تطبيق الطريقة.

٢. الأهمية النظرية

من المتوقع أن تؤدي نتائج هذا البحث إلى زيادة المعرفة حول طريقة التعلم لتحسين استيعاب المفردات العربية ويمكن استخدامها كأسلوب مرجعي من أجل تحسين عملية التعلم.

ز. البحوث السابقة

نتائج البحث لعام ٢٠١٢ أريانة فتريا نينغوم الدراسة بعنوان "تأثير نموذج التعلم التعاوني لجعل تقنيات التطابق على نتائج تعلم الدراسات الاجتماعية (الفئة الرابعة مدرسه إبتداعيه ليمباساري ، منطقة بوبوت ساري، وسط جاوة)، "توصلوا إلى استنتاج مفاده أن هناك اختلافات كبيرة بين درجات ما بعد الاختبار لموضوعات الدراسات الاجتماعية بين الطلاب الذين تلقوا العلاج (الفصل التجريبي) من ٧٨.٤٩٩٢ مع نموذج التعلم التعاوني لصنع تقنية تطابق والطلاب الذين لم يكونوا كذلك. تم استخدام اختبار t في التحليل الإحصائي لتحديد الفرق الحقيقي، ونتيجة لذلك أنتج سعر t ١٩.٢.٢٠٩

ثانيًا ، موليدية في أطروحتها بعنوان "تأثير نموذج التعلم المزاوجة على نتائج تعلم الطلاب في مادة تكيف الكائنات الحية (بحث شبه تجريبي في مدرسة روضة اللجنة الإبتدائية الإسلامية جاكرتا)". وخلصت أن هناك تأثير على نتائج التعلم من مدرسة روضة اللجنة الإبتدائية الإسلامية. يتضح هذا من

^{١٩} Arbangatun Fitriani Ningrum, "Pengaruh Model Cooperative Learning Teknik Make A Match Terhadap Hasil Belajar IPS (Kelas IV SD Negeri Limbasari Kecamatan Bobotsari Kabupaten Purbalingga Jawa Tengah)", ٢٠١٢.

خلال حساب اختبار t الذي تم الحصول عليه t الحسابي = ٢,١٢ و t الجدولي = ١.٧٠٦ بمستوى هام ٥٪ مما يعني t الحسابي أكبر من t الجدولي فتم رفض H_0 وقبول H_a .^{٢٠}

استنادا إلى الوصف أعلاه، استنتجت أن نتائج الدراسة لها تأثير على ترقية استيعاب المفردات العربية ونتائج تعلم الطلاب في المواد التي درسها الباحثون السابقون. من المتوقع أن يؤدي هذا البحث إلى ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلاب الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج.

ح. منهجية الكتابة

في محاولة لتسهيل تدفق المناقشة في هذا البحث، قامت الباحثة بترتيب منهجية كتابة البحث على النحو التالي:
الباب الأول، المقدمة، تتضمن المناقشة في هذا الباب توضيح الموضوع وخلفية البحث والمشكلات التي تتكون من: تعيين المشكلة وتحديد المشكلة ومشكلة البحث وأهداف البحث وأهمية البحث والبحوث السابقة ذات الصلة و منهجية الكتابة.

الباب الثاني، الإطار النظري وتقديم الفرضية، ومناقشة الإطار النظري في هذا الباب تتضمن تعريف نموذج التعلم، و تعريف نموذج التعلم المزاوجة، ومزايا وعيوب نموذج التعلم المزاوجة، وفهم استيعاب المفردات، وأهداف تعلم مفردات اللغة العربية و مبادئ التعلم المفردات.

^{٢٠} Maulidiyah, Penerapan Metode Make a Match Dalam Meningkatkan Hafalan Mufrodlat Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas V Madrasah Ibtidaiyah Matholiul Falah Nambi Karangrejo Manyar Gresik, (Jakarta, ٢٠١٤).

الباب الثالث، مناقشة مناهج البحث في الفصل الخاص بالتجربة نموذج التعلم المزاوجة الذي يشمل وقت ومكان البحث، ومنهج البحث، ونوع البحث، والمجتمع، والعينة، وأساليب جمع البيانات، والتعريفات التشغيلية للمتغيرات، وأدوات البحث، واختبار صحة البيانات واختبار موثوقية البيانات واختبار متطلبات التحليل واختبار الفرضية.

الفصل الرابع، نتائج البحث ومناقشتها، يتضمن مناقشة في هذا الباب وصف البيانات ومناقشة نتائج البحث وتحليلها.

الباب الخامس، الاختتام، تتضمن المناقشة في هذا الباب الاستنتاج

والاقتراحات

يحتوي على الاختتام يحتوي على مناقشة الاستنتاجات والاقتراحات.

ومجهز بالمراجع والملاحق المتعلقة.



الباب الثاني الإطار النظري

أ. النظرية المستخدمة

١. نموذج التعلم

أ. تعريف نموذج التعلم

وفقًا لـ أرين في أجوس سوفرجونو، يشير نموذج التعلم إلى نهج التعلم الذي سيتم استخدامه، بما في ذلك أهداف التدريس والمراحل في أنشطة التعلم وبيئة التعلم وإدارة الفصل.^١ نموذج التعلم هو دليل في شكل برنامج أو إستراتيجية تدريس تعليمية مصممة لتحقيق عملية التعلم.^٢ يقترح دحلان في كتاب إسجوني أن نموذج التعلم يمكن تفسيره على أنه خطة أو نمط مستخدم في إعداد المتاهج، وترتيب الموضوع، وإعطاء التعليمات للمدرسين في الفصل. وفي الوقت نفسه، وفقًا لمحمد سوريا، التعلم هو عملية تغيير يقوم بها الأفراد للحصول على تغيير سلوك جديد ككل، نتيجة لتجربة الفرد الخاصة في التفاعل مع بيئته.^٣

يقترح جويس وويل في كتاب إسجوني أن نموذج التعلم هو نمط أو خطة تم التخطيط لها بهذه الطريقة ويتم استخدامها لتطوير المناهج الدراسية وتنظيم الموضوع وتقديم الإرشادات للمدرسين في الفصل الدراسي. يجب أن

^١ Agus Suprijono, *Cooperative Learning*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٣), hlm. ٤٦.

^٢ Raharjo dan Muljo Daryanto, *Model Pembelajaran Inovatif*, (Yogyakarta: Gava Media, ٢٠١٢), hlm. ٢٤١.

^٣ Isjoni, *Cooperative Learning Efektivitas Pembelajaran Kelompok*, cet. ٧ (Bandung: Alfabeta, n.d.), hlm. ٤٩.

يكون نموذج التعلم هذا في تطبيقه متوافقاً مع احتياجات الطلاب.^٤ يمكن استخدام نماذج التعلم كنمط اختيار، مما يعني أن المدرسين قد يختارون نماذج تعليمية مناسبة وفعالة لتحقيق أهدافهم التعليمية. من خلال نموذج التعلم، يمكن للمدرس مساعدة الطلاب في الحصول على المعلومات والأفكار والمهارات وطرق التفكير والتعبير عن الأفكار. يعمل نموذج التعلم أيضاً كدليل لمصممي التعلم وللمدرسين في تخطيط أنشطة التدريس والتعلم. يمكن استنتاج أن نموذج التعلم عبارة عن مجموعة من الإجراءات أو تعليمات التدريس المصممة للمدرسين لتحقيق هدف التعلم.

ب. مبادئ نموذج التعلم

ذكر حسن في كتاب أسجوني أن لاختيار النموذج الصحيح، من الضروري الانتباه إلى علاقته بتحقيق أهداف التدريس. من الناحية العملية، يمكن القول بأن جميع نماذج التعلم جيدة إذا كانت تفي بالمبادئ التالية:

(١) كلما قل الجهد الذي يبذله المدرس و زادت أنشطة تعلم الطلاب، كان ذلك أفضل.

(٢) كلما قل الوقت الذي يحتاجه المدرس لتنشيط تعلم الطلاب، كان ذلك أفضل.

(٣) مطابق طريقة تعلم الطالب.

(٤) يمكن للمدرس تنفيذها بشكل جيد.

^٤ Ibid.

٥) لا توجد طريقة واحدة مناسبة لجميع الأهداف الحالية وأنواع المواد وعمليات التعلم.^٥

نموذج التعلم المثالي هو نموذج يستكشف خبرات التعلم الفعالة، أي خبرات التعلم التي تسمح للطلاب بالتجربة أو التصرف بشكل مباشر ونشط في بيئة التعلم.^٦

ج. خصائص نموذج التعلم

نموذج التعلم هو خطة أو نمط يمكن استخدامه لتشكيل منهج (خطة التعلم المصطلح) وتصميم المواد التعليمية وتوجيه التعلم في الفصل الدراسي أو غير ذلك.

نموذج التعلم له الخصائص التالية:

(١) بناء على النظرية التربوية ونظرية التعلم من بعض الخبراء. على سبيل المثال، تم تطوير نموذج البحث الجماعي بواسطة هيربيت طيلين واستند إلى نظرية جون ديوي في ريمان. تم تصميم هذا النموذج لممارسة المشاركة الجماعية الديمقراطية،

(٢) وجود مهمات وأهداف تعليمية معينة، على سبيل المثال، تم تصميم نموذج التفكير الاستقرائي لتطوير عمليات التفكير الاستقرائي.

(٣) يمكن استخدامها كدليل لتحسين أنشطة التدريس والتعلم في الفصل.

^٥ Ibid.

^٦ Ismail Sukardi, *Model-Model Pembelajaran Moderen*, (Palembang: Tunas Gemilang Press, ٢٠١٣), hlm. ٣٠.

٤) لديك نفس أجزاء النموذج ؛ (١) تسلسل خطوات التعلم (النحو) ؛
 (٢) وجود مبادئ التفاعل ؛ (٣) نظام اجتماعي و (٤) نظام دعم.
 الأقسام الأربعة عبارة عن إرشادات عملية إذا كان المدرس سينفذ
 نموذجًا تعليميًا.

٥) له تأثير نتيجة تطبيق نموذج التعلم. وتشمل هذه الآثار ما يلي: (١)
 تأثير التعلم، أي نتائج التعلم التي يمكن قياسها ؛ (٢) تأثير المرافقة،
 أي نتائج التعلم على المدى الطويل.

٦) إعداد التدريس (تصميم تعليمي) مع إرشادات نموذج التعلم المختار.

يحتوي نموذج التعلم على أربع خصائص خاصة لا تمتلكها
 استراتيجيات أو طرق أو إجراءات. هذه الخصائص هي:^٨
 (١) النظرية المنطقية العقلانية التي جمعها مبتكروها أو مطوروها
 (٢) أساس التفكير في ماذا وكيف يتعلم الطلاب
 (٣) السلوك التدريسي مطلوب حتى يمكن تنفيذ النموذج بنجاح
 (٤) البيئة التعليمية اللازمة لتحقيق أهداف التعلم

٢. نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match)

أ. تعريف نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match)

وفقًا لروسمان، فإن نموذج التعلم المزاوجة هو نموذج تعليمي تم تطويره
 بواسطة لورنا جوران، وفقًا لروسمان، يعد نموذج التعلم المزاوجة أحد أنواع

^٧ Rusman, *Model-Model Pembelajaran Mengembangkan Profesionalisme Guru*, (Jakarta: Rajawali pers, ٢٠١١).

^٨ Trianto ibnu Badar Al-Tabany, *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif, Progresif, Dan Kontekstual*, (Jakarta: Prenadamedia Group, ٢٠١٤).

الأساليب في التعلم التعاوني. تتمثل إحدى مزايا هذه التقنية في أن الطلاب يبحثون عن شركاء أثناء تعلمهم لمفهوم أو موضوع في جو ممتع.^٩ يمكن تطبيق نموذج التعلم المناسب على جميع المواد ومستويات الفصل.^{١٠} نموذج التعلم المزاوجة هو طريقة تعلم جماعية تتكون من عضوين. كل عضو في المجموعة غير معروف مسبقًا، ولكن يتم البحث عنه بناءً على تشابه الأزواج، على سبيل المثال، أزواج من الأسئلة والأجوبة.^{١١} الأشياء التي يجب تحضيرها إذا تم تطوير التعلم باستخدام إجراء مطابقة هي بطاقات. تتكون البطاقات من بطاقات تحتوي على أسئلة وبطاقات أخرى تحتوي على إجابات لهذه الأسئلة.^{١٢} لذلك، يمكن الاستنتاج أن نموذج التعلم المزاوجة هو أحد نماذج التعلم التعاوني التي تتطلب من الطلاب البحث عن أزواج من بطاقات الأسئلة والأجوبة التي تم إجراؤها بواسطة المدرس مع مهلة زمنية محددة مسبقًا من أجل خلق تعاون بين طالب وآخر. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب نموذج التعلم المزاوجة الدقة والدقة والسرعة للطلاب في الاقتران أو المطابقة بين البطاقات المحتفظ بها أثناء التعرف على مفهوم ما في جو لطيف. نموذج التعلم المزاوجة كما هو مذكور في سورة يس الآية ٣٦ :

^٩ Rusman, *Model-Model Pembelajaran Mengembangkan Profesionalisme Guru*, (Jakarta: Rajawali pers), ٢٠١١. hlm. ٢٢٢, hlm. ١٣٦.

^{١٠} Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٥), hlm ١٣٥.

^{١١} Ridwan Abdullah Sani, *Inovasi Pembelajaran*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, ٢٠١٤), hlm ١٩٦.

^{١٢} Agus Suprijono, *Cooperative Learning*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٣), hlm ٩٤.

سُبْحٰنَ الَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْاَرْضُ وَمِنْ اَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُوْنَ^{١٣}

من كلام الله أعلاه، خلق الله ما على هذه الأرض في أزواج من أنفسنا ومن ما لا نعرفه.

ب. خطوات تطبيق نموذج التعلم المزاوجة

الخطوات الخاصة بنموذج التعلم المزاوجة هي كما يلي:^{١٤}

(١) يقوم المدرس بإعداد عدة بطاقات تحتوي على عدة مفاهيم أو موضوعات

وهو مناسب لجلسة المراجعة، من ناحية أخرى، جزء من بطاقة السؤال والجزء الآخر من بطاقة الإجابة.

(٢) يحصل كل طالب على بطاقة واحدة.

(٣) يفكر كل طالب في الإجابة / السؤال من البطاقة التي يحملها

(٤) يبحث كل طالب عن شريك لديه بطاقة تطابق بطاقته (إجابة

السؤال).

(٥) يُمنح كل طالب يمكنه مطابقة أوراقه قبل إعطاء نقاطاً

(٦) بعد جولة واحدة، يتم خلط البطاقات مرة أخرى بحيث يحصل

كل طالب على بطاقة مختلفة من قبل.

(٧) وهلم جرا.

^{١٣} Departemen Agama RI, *Loc. Cit.*.

^{١٤} Sofan Amri & Iif Khoiru Ahmadi, *Konstruksi Pengembangan Pembelajaran*, (Jakarta: Prestasi Pustaka, ٢٠١٠), hlm ١٨٢.

٨) الاستنتاج / الاختتام.

نحن نعلم أن في الواقع لا توجد أفضل طريقة للتعلم. يجب أن يكون لكل نموذج تعليمي مزايا وعيوب. قد تكون إستراتيجية التعلم مناسبة لمواد وأهداف معينة، ولكنها غير مناسبة لمواد وأغراض أخرى. وبالمثل، فإن نموذج التعلم المزاوجة له مزايا وعيوب. مزايا نموذج التعلم المزاوجة هي:

ج. مزايا نموذج التعلم المزاوجة هي:

- ١) يمكنه تحسين أنشطة تعلم الطلاب، إما من ناحية المعرفة و إما من ناحية الجسدية.
- ٢) نظرًا لوجود عنصر من عناصر اللعب، فإن هذه الطريقة ممتعة.
- ٣) تحسين فهم الطلاب للمواد التي تتم دراستها ويمكن أن يزيد من دافع تعلم الطلاب.
- ٤) فعالة كوسيلة لتدريب الطلاب على الشجاعة لتقديم العروض
- ٥) تدريب الطلاب بشكل فعال على انضباطهم في احترام وقت التعلم.^{١٥}

إلى جانب مزايا نموذج التعلم المزاوجة، فإنه يحتوي أيضًا على نقاط ضعف بما في ذلك:

^{١٥} Miftahul Huda, *Model-Model Pengajaran Dan Pembelajaran*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٤), hlm ٢٥٣.

د. عيوب نموذج التعلم المزوجة وهي:

- (١) إذا لم يتم إعداد هذه الطريقة جيداً، فسيتم إهدار الكثير من الوقت.
- (٢) في الأيام الأولى لتطبيق الطريقة، سيشعر العديد من الطلاب بالخرج من الاقتران بالجنس الآخر.
- (٣) إذا لم يوجه المدرس الطلاب جيداً، فسيكون هناك العديد من الطلاب الذين سيولون اهتماماً أقل للعرض التقديمي الزوجي.
- (٤) يجب على المدرس توخي الحذر والحكمة عند معاقبة الطلاب الذين ليس لديهم شريك، لأنهم قد يصابون بالخرج.
- (٥) استخدام هذه الطريقة بشكل مستمر يسبب الملل.^{١٦}

٣. مفهوم المفردات

أ. تعريف المفردات

المفردات أو ما يسمى باللغة الإنجليزية *Vocabulary* هي مجموعة من الكلمات أو المفردات التي يعرفها شخص أو كيان آخر هو جزء من لغة معينة.^{١٧} الكلمات هي أصغر جزء مجازي في اللغة. هذا التعريف يميز بين الكلمات والأشكال. الكلمة هي أصغر وحدة لغوية لا يمكن تقسيمها إلى أجزاء أصغر ذات معنى يكون معناها مستقرًا نسبيًا. لذا فإن الكلمة تتكون من الصرفيات، على سبيل المثال تتكون كلمة (مدرس) في اللغة العربية من مركب واحد. تتكون اللغة العربية من مركب واحد. بينما كلمة (المدرس) لها مركبين

^{١٦} Ibid.

^{١٧} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١١), hlm ٦١.

هما (ال و مدرس). والكلمة التي بها ثلاث صيغ هي كلمة مكونة من مورفيم كل منها له معنى خاص. على سبيل المثال كلمة (المدرسون) الذي يتألف من ثلاثة مورفات وهي (ال، مدرس، ون) هو أحد أهم العناصر اللغوية التي يجب أن يمتلكها أي شخص في تعلم لغة أجنبية بالإضافة إلى اللغة العربية.^{١٨} المفردات هي أهم جوانب اللغة وخاصة اللغة العربية.^{١٩} رأى علي الخولي أن مفردات هي أصغر وحدة لغوية قائمة بذاتها، تكون الكلمات أحياناً في شكل كلمات أساسية وأحياناً على شكل ألقاب. لكل كلمة شكلها ومعناها، بالإضافة إلى وظيفتها.^{٢٠} وفقاً لما ذكره هورني كما نقله عزيز فخرورزي، فإنه يصف ما يلي: (١) المفردات هي قائمة بالكلمات في كتاب مع تعريفات أو ترجمات ؛ (٢) مفردات هي العدد الإجمالي للكلمات التي (مع القواعد التي تجمعها) تشكل لغة.^{٢١} لذلك يمكن أن نستنتج أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة يعرفها الشخص، وسوف تستخدم تلك المجموعة من الكلمات في تكوين الجمل أو التواصل مع الجمهور. المفردات هي أحد عناصر اللغة التي يجب أن يتقنها متعلمي اللغة الأجنبية ليتمكنوا من اكتساب مهارات التواصل بتلك اللغة. لكن تعلم اللغة ليس مرادفاً لتعلم المفردات. هذا يعني أن امتلاك مهارات لغوية لا يكفي مجرد حفظ المفردات.

^{١٨} Muna Wa, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Teori & Aplikasi)*, (Yogyakarta: Penerbit Press, ٢٠١١), hlm. ٤٥.

^{١٩} Syarifah Aini, "Metode Mimicry Memorization (Mim-Mem Methode) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufradat Peserta Didik Di Madrasah", Vol. ٦ no ١ (٢٠١٨), p. ٩٢.

^{٢٠} Muhammad Ali Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Basan Publishing, ٢٠١٠), hlm. ٧٩.

^{٢١} Aziz Fachrurrozi & Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Pustaka Cendekia Utama, ٢٠١١) hlm ٢٩.

ب. معنى المفردات

يمكن تقسيم معنى المفردات إلى قسمين، وهما المعنى الأصلي و المعنى الإضافي.^{٢٢}

(١) المعنى الأصلي

المعنى الأصلي هو المعنى الوارد في القاموس أو المعنى الموضوعي الذي يتفق عليه الجميع. هذا المعنى هو معنى عام لا يتأثر بتجربة المرء أو مشاعره.^{٢٣} ينقسم المعنى الأصلي إلى قسمين، وهما المعنى الحقيقي والمعنى المجازي. على سبيل المثال، كلمة "الأم" تعني "الأم التي ولدت" بينما كلمة "الأم" في كلمة "أم الكتاب" لها المعنى المجازي.^{٢٤}

(٢) المعنى الإضافي

المعنى الإضافي هو المعنى المتضمن فيه، الفروق الدقيقة أو الانطباعات الخاصة نتيجة لتجربة مستخدم اللغة.^{٢٥} هذا المعنى يتأثر بالمشاعر والتجارب. لذلك، قد يختلف المعنى الإضافي من شخص إلى آخر أو من أمة إلى أخرى. على سبيل المثال كلمة "الأم" لها المعنى الإضافي وهي الحب والحماية.^{٢٦}

ج. وظيفة المفردات

من حيث وظيفتها، تنقسم المفردات إلى قسمين، وهما: مفردات المعجمية ومفردات الوظيفية.^{٢٧}

^{٢٢} Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, cet ke-3 (Misykat Malang: Percetakan Nuansa Jogjakarta, ٢٠٠٥), hlm. ٩٦.

^{٢٣} Muhammad Ali Al-Khuli, *Loc.Cit.*

^{٢٤} Ahmad Fuad Effendi, *Loc.Cit.*

^{٢٥} Ibid.

^{٢٦} Muhammad Ali Al-Khuli, *Loc.Cit.* ١٦

^{٢٧} Ahmad Fuad Effendi, *Loc.Cit.*

(١) مفردات المعجمية

مفردات المعجمية هي مفردات لها المعنى الوارد في القاموس، مثل:
البيت معناه *rumah*، القلم معناه *pena*، سيارة معناه *mobil*.

(٢) مفردات الوظيفية

المفردات التي تؤدي وظيفة معينة، على سبيل المثال حروف الجار،
أسماء الموصول، الضمائر، وغيرها.

د. أهداف تعلم المفردات

تتمثل الأهداف العامة لتعلم المفردات العربية فيما يلي:

(١) تقديم مفردات جديدة للطلاب من خلال قراءة وفهم المصطلح.

(٢) تدريب الطلاب على نطق المفردات بشكل صحيح وجيد، لأن

النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات التحدث والقراءة

الجيدة والصحيحة

(٣) فهم معنى المفردات، إما دلالة أو معجمية أو عند استخدامها

في سياق جمل معينة.

(٤) قدرة على استخدام المفردات في التعبير الشفوي والكتابي وفقا

للسياق.^{٢٨}

^{٢٨} Ibid, hlm ٦٣.

هـ. مبادئ اختيار المفردات

- (١) التواتر، واختيار الكلمات التي يشيع استخدامها، طالما أنها تتفق مع (المعنى) المرغوب، وجرّد الكلمات المراد استخدامها.
- (٢) التوزع، تقديم للكلمات الأكثر استخدامًا في منطقة ما والموجودة في بلد ما، وأحيانًا يتم استخدام العديد من الكلمات في بلد ما ولكن لا يتم استخدامها في بلد آخر.
- (٣) المتحية، يعطي الأولوية للكلمات المتاحة بسهولة عند الحاجة.
- (٤) الألفة، اختيار الكلمات المألوفة الأكثر شيوعًا (غالبًا / مألوفة) في حياة الطلاب اليومية، مثل اختيار كلمة "سيف" التي تُستخدم أكثر من كلمة "مهند" على الرغم من أنها تحمل نفس المعنى.
- (٥) الشمول، اختيار الكلمات الشاملة التي تغطي جوانب مختلفة في وقت واحد، بدلاً من استخدام الكلمات التي يتم استخدامها في وقت معين ولكنها تقتصر على جوانب معينة.
- (٦) الأهمية اختيار الكلمات التي يحتاجها الطلاب بشدة أو يستخدمونها، مقارنة بالكلمات الشائعة ولكن نادرًا ما يحتاجون إليها.

- (٧) العروبة، تفضل الكلمات العربية على الكلمات الأخرى، المثال اختيار كلمة هاتف من تلفون و كلمة مذياع من كلمة راديو.^{٢٩}

و. استراتيجية تعلم المفردات

(١) استماع الكلمة. هذه هي المرحلة الأولى، أي من خلال توفير الفرص للطلاب للاستماع إلى الكلمات التي يتحدث بها المدرس أو وسائل الإعلام الأخرى، سواء كان يقف بمفرده أو في جملة. إذا أتقن الطالب عنصر الصوت في الكلمة، فسيكون الطالب التالي قادرًا على الاستماع بشكل صحيح.

(٢) نطق الكلمة. في هذه المرحلة، يعطي المدرس الطلاب الفرصة لقول الكلمات التي سمعوها. سيساعد نطق كلمة جديدة الطلاب على تذكر الكلمة لفترة أطول.

(٣) تعريف معنى الكلمة. في هذه المرحلة يجب على المدرس تجنب الترجمة في إعطاء معنى الكلمات للطلاب، لأنه إذا تم ذلك فلن يكون هناك اتصال مباشر في اللغة التي تتم دراستها، بينما سينسى الطلاب معنى الكلمات بسرعة. هناك العديد من التقنيات التي يمكن أن يستخدمها المدرس لتجنب الترجمة في الحصول على معنى كلمة ما، وتحديدًا من خلال توفير سياق الجملة، والتعريفات البسيطة، واستخدام الصور، والمرادفات، والمتضادات، وإظهار الكائنات الأصلية أو المقلدة، وإظهار حركات الجسم والترجمة كبديل أخير إذا كان من الصعب حقًا على الطلاب فهم الكلمة.

٤) قراءة الكلمة. بعد المرور بمراحل الاستماع والنطق وفهم معنى الكلمات، يقوم المدرس بكتابتها على السبورة. ثم يتم منح الطلاب الفرصة لقراءة الكلمة بصوت عالٍ.

٥) كتابة الكلمة. سيساعد إتقان مفردات الطلاب بشكل كبير عندما يُطلب منهم كتابة الكلمات التي تعلموها (سماع، نطق، فهم، قراءة) مع الأخذ في الاعتبار أن خصائص هذه الكلمات لا تزال حاضرة في أذهان الطلاب.

٦) تكوين الجمل. المرحلة الأخيرة من نشاط تعلم المفردات هي استخدام الكلمات الجديدة في جملة مثالية، شفهيًا وكتابيًا. يجب أن يكون المدرسون مبدعين في تقديم أمثلة لجمل متنوعة ويطلب من الطلاب تقليدها.^{٣٠}



ز. خطوات تعلم المفردات

يمكن للمدرس، إذا كنت ترغب في التدريس أو توفير مفردات جديدة، اتباع الخطوات التالية:

١) ينطق المدرس الكلمة مرتين أو ثلاث مرات ويستمع الطلاب إليها.

٢) يكتب المدرس كلمة على السبورة بنطق كامل.

٣) يشرح المدرس معنى الكلمة بطريقة تتلاءم مع طبيعة الكلمة.

٤) يستخدم المدرس الكلمة في جملة واحدة أو عدة جمل كاملة حتى يفهم الطلاب بشكل أفضل المعنى والوظيفة النحوية.

^{٣٠} Syaiful Mustofa, *Loc.Cit,hlm*٧١-٧٢.

٥) يقلد الطلاب أو يتابعون نطق إحدى الجمل معًا ثم جماعة ثم فرديا.

٦) يوجه المدرس الطلاب إلى كيفية كتابة الكلمة أكثر إذا كانت الكلمة تواجه مستوى من الصعوبة عند الكتابة.

٧) يكتب المدرس معاني الكلمات والجمل التي يمكن أن تساعد في توضيح المعنى على السبورة

٨) يكتب الطلاب المفردات الجديدة التي تمت كتابتها على السبورة.

٩) يكتب الطلاب الكلمات ومعاني الكلمات والجمل النموذجية في كتبهم الخاصة.^{٣١}

ح. مؤشرات استيعاب المفردات

لن يتم فصل تعلم اللغة، وخاصة في تعلم اللغة العربية، عن تعلم المفردات، حيث يتم تعريف تعلم المفردات على أنه أحد العناصر المهمة في تعلم اللغة نفسها. في تعلم المفردات، لا يقتصر التدريس على تعليم المفردات ثم يطلب من الطلاب حفظها. ومع ذلك، يعتبر الطلاب قادرين على استيعاب المفردات إذا وصلوا إلى مؤشرات استيعاب المفردات، وقد ذكر مصطفى أدناه بعض مؤشرات استيعاب المفردات:

١) الطلاب قادرين على ترجمة نماذج المفردات بشكل جيد.

٢) الطلاب قادرين على نطق المفردات وإعادة كتابتها بشكل

صحيح وجيد.

^{٣١} Muhammad Ali Al-Khuli, *Loc.Cit.*

٣) الطلاب قادرين على استخدام المفردات في الجملة بشكل صحيح إما سفهيا و إما كتابيا.^{٣٢}

ب. فرضية البحث

الفرضية هي إجابة مؤقتة على صياغة مشكلة البحث، حيث تم ذكر صياغة مشكلة البحث في شكل جملة استفهام.^{٣٣} في هذا البحث، أجريت الباحثة دراسة لتحديد ما إذا كان هناك فرق كبير بين المتغير X والمتغير Y في إتقان المفردات العربية. قبل وبعد استخدام نموذج التعلم المزاوجة مع الفرضية البديلة (Ha) والفرضية الصفرية (Ho) على النحو التالي:

١. Ha : يوجد تأثير نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج.
٢. Ho : لا يوجد تأثير نموذج التعلم المزاوجة (Make a Match) على ترقية استيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف الخامس بمدرسة مفتاح الإيمان الابتدائية الإسلامية بندار لامفونج.

^{٣٢} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١١), hlm. ٦٠.

^{٣٣} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٩).

المراجع

- Afandi, Muhamad et al. *Model Dan Metode Pembelajaran Di Sekolah Perpustakaan Nasional Katalog Dalam Terbitan (KDT)*. Vol. 392, 2013 <https://doi.org/10.1007/s00423-006-0143-4>.
- Aini, Syarifah. "Metode Mimicry Memorization (Mim-Mem Methode) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufradat Peserta Didik Di Madrasah". *Jurnal Studi Keislaman Dan Ilmu Pendidikan*. Vol. 6 no 1 (2018), p. 92.
- Al-Khuli, Muhammad Ali. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Basan Publishing, 2010.
- Al-Tabany, Trianto ibnu Badar. *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif, Progresif, Dan Kontekstual*. Jakarta: Prenadamedia Group, 2014.
- Arifin, Zainal. *Evaluasi Pembelajaran Prinsip, Teknik, Prosedur*. Bandung: Remaja RosdaKarya, 2013.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Bagiyono. "Analisis Tingkat Kesukaran Dan Daya Pembeda Sial Ujian Pelatihan Radiografi Tingkat 1". *Widyanuklida*. Vol. 16 no. No. 1 (2017), p. 1-12. (On-line), tersedia di: http://reponkm.batan.go.id/140/1/0_analisis_tingkat_kesukaran.pdf (2017).
- Bandur, Dyah Budiastuti & Agustinus. *Validitas Dan Reliabilitas Penelitian*. Jakarta: Mitra Wacana Media, 2018.
- Chaer, Abdul. *Psikolinguistik Kajian Teoritik* (1st ed.). Jakarta: : Rineka Cipta, 2003.
- Dan, Rahmi Ramadhani, and Nuraini Sri Bina. *Statistika*

Penelitian Pendidikan: Analisis Perhitungan Matematis Dan Aplikasi SPSS. Jakarta: Kencana, 2021.

Daryanto, Raharjo dan Muljo. *Model Pembelajaran Inovatif*. Yogyakarta: Gava Media, 2012.

Effendi, Ahmad Fuad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Cetak ke-3*. Misykat Malang: Percetakan Nuansa Jogjakarta, 2000.

Hamid, Bisri Musthofa & M. Abdul. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maulana Malik Ibrahim Press, 2012.

Hartati, Ismail Nurdin & Sri. *Metodologi Penelitian Sosial*. Surabaya: Sahabat Cendikia Pondok Maritim Indah, 2019.

Hatmawan, Slamet Riyanto & Aglis Andhita. *Metode Riset Penelitian Kuantitatif Di Bidang Manajemen, Teknik, Pendidikan Dan Eksperimen*. Yogyakarta: Deepublish, 2020.

Hermawan, Iwan. *Metodologi Penelitian Pendidikan (Kualitatif, Kuantitatif Dan Mixed Method)* Cet. 1. Kuningan: Hidayatul Quran Kuningan, 2019.

hidayah, nurul. "Pendekatan Pembelajaran Bahasa Whole Language". *Terampil Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Dasar*. Vol. 1 no. 2 (2014), p. 292-300.

Huda, Miftahul. *Cooperative Learning*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010.

-----, *Model-Model Pengajaran Dan Pembelajaran*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014.

Ilmiani, Ahmadi & Aulia Mustika. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Konvensional Hingga Era Digital) No Title* Cetakan I. Yogyakarta: Ruas Media, 2020.

Irianto, Agus. *Statistik Konsep Dasar Dan Aplikasinya*. Jakarta: Kencana, 2007.

Isjoni. *Cooperative Learning Efektivitas Pembelajaran*

Kelompok Cet. V. Bandung: Alfabeta, n.d.

Kumalasari, Kokom. *Pembelajaran Kontektual Konsep Dan Aplikasi*. Bandung: PT. Repika Aditama, 2010.

M. Khalilullah, S.Ag. MA. "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istima' Dan Takallum)". *Jurnal Sosial Budaya Khalilullah*. Vol. 1 no. 2 (2011), p. 219-230. (Online), tersedia di: [http://download.portalgaruda.org/article.php?article=27002&val=7161&title=STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB AKTIF \(KEMAHIRAN ISTIMA' DAN TAKALLUM\) \(2011\)](http://download.portalgaruda.org/article.php?article=27002&val=7161&title=STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB AKTIF (KEMAHIRAN ISTIMA' DAN TAKALLUM) (2011)).

Mahyuddin, Aziz Fachrurrozi & Ertas. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Pustaka Cendekia Utama, 2011.

Majid, Abdul. *Strategi Pembelajaran*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013.

Maulidiyah. *Penerapan Metode Make a Match Dalam Meningkatkan Hafalan Mufrodat Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas V Madrasah Ibtidaiyah Matholiul Falah Nambi Karangrejo Manyar Gresik*. Jakarta, 2014.

Mufarrikhoh, Zainatul. *Statistika Pendidikan (Konsep Sampling Dan Uji Hipotesis)*. Surabaya: CV. Jakad Media Publishing, 2020.

Mujib, Fathul. *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab Dari Pendekatan Konvensional Ke Intregatif Humanis*. Yogyakarta: Pedagogia, 2010.

Mustofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN-Maliki Press, 2011.

Nizamuddin, Dkk. *Metodologi Penelitian: Kajian Teoritis Dan Praktis Bagi Mahasiswa Cet. 1*. Bengkalis: Dotplus, 2021.

Purwanto, Ngalm. *Prinsip-Prinsip Dan Teknik Evaluasi Pengajaran Cet ke-V*. Bandung: Remaja Rosdakarya,

- Razali, N.M. dan Wah, Y.B. "Power Comparisons of Shapiro-Wilk, Kolmogorov-Smirnov, Lilliefors and Anderson-Darling Tests". *Journal of Statistical Modeling and Analytics*. Vol. ۲, no (۲۰۱۱), p. ۲۱-۳۳.
- RI, Departemen Agama. *Al-Qur'an Tajwid & Terjemah*. Bandung: CV Penerbit Diponegoro, ۲۰۱۰.
- Rohman, Fathur. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Madani, ۲۰۱۰.
- Rosyidi, Muh. Hasyim. *Penerapan Metode Make a Match Dalam Meningkatkan Hafalan Mufrodat Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas V Madrasah Ibtidaiyah Matholiul Falah Nambi Karangrejo Manyar Gresik*, n.d.
- Rukminingsih, Gunawan Adnan dan Mohammad Adnan Latief. *Metode Penelitian Pendidikan (Penelitian Kuantitatif, Penelitian Kualitatif, Penelitian Tindakan Kelas)*. Yogyakarta: Erhaka Utama, ۲۰۲۰.
- Rusman. *Model-Model Pembelajaran Mengembangkan Profesionalisme Guru*. Jakarta: Rajawali pers, ۲۰۱۱.
- Sani, Ridwan Abdullah. *Inovasi Pembelajaran*. Jakarta: PT Bumi Aksara, ۲۰۱۴.
- Sanjaya, Wina. *Penelitian Pendidikan (Jenis, Metode, Dan Prosedur)* Cet. ۱. Jakarta: Kencana, ۲۰۱۳.
- Slameto. *Belajar Dan Faktor-Faktor Yang Mempengaruhinya*. Jakarta: Rineka Cipta, ۲۰۱۳.
- Sofan Amri & Iif Khoiru Ahmadi. *Konstruksi Pengembangan Pembelajaran*. Jakarta: Prestasi Pustaka, ۲۰۱۰.
- Sudjana, Nana. *Penelitian Hasil Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Remaja Rosdakarya, ۱۹۹۲.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*. Bandung: Alfabeta, ۲۰۱۹.

Sukardi, Ismail. *Model-Model Pembelajaran Moderen*. Palembang: Tunas Gemilang Press, 2013.

Sultonurohmah, Nina. *Menggunaan Model Make A Match Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Pemahaman Kosakata Siswa Kelas III Di MI Darussalam*. 2 Aryojeding Rejotangan Tulungagung 2010/2011. Tulungagung, 2011.

Supardi. *Statistik Penelitian Pendidikan*. Depok: Rajawali Press, 2017.

Suprijono, Agus. *Cooperative Learning*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013.

----- . *Cooperative Learning Teori & Aplikasi Paikem*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010.

Wa, Muna. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Teori & Aplikasi)*. Yogyakarta: Penerbit Press, 2011.

Wahyuningsih, Sri. "Pengajaran Kosakata Bahasa Arab Siswa Melalui Media Permainan Pohon Pintar". *Urnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Pengajarann*. Vol. vol.2 no.1 (2018), p. 20.

Yusrizal. *Tanya Jawab Seputar Pengukuran, Penilaian, Dan Evaluasi Pendidikan*. Banda Aceh: Penerbit Syiah Kuala University Press, 2016.

Yusuf, A. Muri. *Metode Penelitian: Kuantitatif, Kualitatif, Dan Penelitian Gabungan* (1st ed.). Jakarta: Kencana, 2014.

Yusup, Febrinawati. "Uji Validitas Dan Reliabilitas Instrumen Penelitian Kuantitatif". *Jurnal Tarbiyah : Jurnal Ilmiah Kependidikan*. Vol. 4 no. 1 (2018), p. 17-23. <https://doi.org/10.18092/tarbiyah.v4i1.2100>.

Zaini, Hisyam. *Strategi Pembelajaran Aktif (Edisi Revisi)*. Yogyakarta: CTSD UIN Su-ka, 2000.

